

¿Quiere usted ser hermosa?  
TOME MYSTERE!  
BOTICA FRANCESA

# LA INFORMACION

DENTRIFICIO IDEAL  
"AGUA ALBALINA"  
BOTICA FRANCESA

DIARIO DE LA MANANA

Año VI. San José de Costa Rica Sábado 31 de Octubre de 1914 No. 1213

## Si los alemanes pierden la batalla de Ypres, abandonarán el territorio belga

### El formidable empuje de los rusos, desmoraliza a los ejércitos del Kaiser

SERVICIO PARTICULAR Y EXCLUSIVO DE "LA INFORMACION"

Despachos recibidos a las 3 de la mañana

TOKIO, 29.—Informes recibidos por el Embajador inglés le anuncian que el barco de guerra "Emden", con pabellón japonés y con la chimenea pintada de nuevo, apareció en Ponnag y con un torpedo echó a pique el crucero ruso "Jantung."

LONDRES, 29.—Un despacho al "Times" de Petrogrado afirma que los Gobiernos de Rusia e Inglaterra han convenido en que es mutuamente ventajoso el canje de prisioneros entre las fuerzas combatientes bajo el memorial de condiciones que se presentó.

PARIS, 29.—Una comunicación oficial, fecha de ayer, dice textualmente: "Progresamos en varios puntos de la línea de combate especialmente en los alrededores de Ypres. Al Sur de Arrás no hay nada de nuevo. Entre Nieuport y Dixmude y entre el Aisne y Argonne tomamos algunas trincheras que estaban ocupadas por el enemigo. Ningún ataque parcial de los alemanes tuvo buen éxito. También avanzamos en el Bosque de Apremont."

SARAJEVO, 29.—Los asesinatos y sus cómplices en el asesinato de los archiduques de Austria han sido sentenciados. Prinzip fué sentenciado a 20 años de presidio; cuatro conspiradores fueron sentenciados a muerte mediante la horca; uno fué sentenciado a cadena perpetua; dos, entre ellos Gabriinovic, que arrojó la bomba que

no hizo explosión, fueron sentenciados a 20 años; otro fué sentenciado a 16 años; otro a 13 años; dos a diez años y dos a 3 años. Los restantes fueron absueltos.

SIDNEY (Australia), 29.—Se informa que dos barcos de guerra austríacos capturaron el vapor alemán "Komet" en las costas de Nueva Guinea. Entre los prisioneros que se hicieron está el Gobernador General de la Nueva Guinea Alemana.

PETROGRADO, 29.—La "Gaceta del Ejército" informa que durante los últimos diez días se han capturado más de 35.000 prisioneros austro-alemanes. Los expertos militares calculan que los muertos y heridos de los ejércitos austro-alemanes son por lo menos 25.000. Un informe del Estado Mayor General afirma que se ha rechazado a los alemanes, los que se han visto obligados a dirigirse hacia sus trincheras principales que se extienden hacia Thorn.

LONDRES, 29 El Corresponsal del "Daily Express" en la Haya telegrafía que el estado de la lucha cerca del Canal del Yser continúa con un encarnizamiento sin paralelo. Los alemanes cruzaron el canal siete veces y las siete fueron rechazados, pero la última se lanzaron al agua sin tener necesidad de pontones. El canal quedó completamente obstruido con los cadáveres de los alemanes. Millares de cascos flotaban en el agua. La batalla de Ypres ha

## LA EFICACIA DE nuestro servicio informativo

LA INFORMACION publica hoy las únicas noticias cablegráficas de la guerra europea, recibidas ayer en Costa Rica. Dificultades momentáneas impidieron la transmisión de despachos en el curso del día, pero fieles nosotros a la consigna periodística en virtud de la cual nos esforzamos lo humanamente en el árduo cumplimiento de nuestro deber, nos mantuvimos en comunicación telegráfica constante con la Oficina del Cable de San Juan del Sur y con las oficinas de tránsito desde la frontera, desde las primeras horas de la tarde, hasta lograr la remisión de los importantes despachos que insertamos, los cuales fueron entregados a los linotipos a las tres de la madrugada de hoy. Modestamente consignamos el hecho en nuestras columnas, para satisfacción de nuestros estimables favorecedores, asegurándoles que, en cuanto dependa de nuestra actividad y buen deseo de servirles, no dejarán de recibir, día por día, las noticias de la guerra que con tan justa ansiedad esperan.

sido la más terrible que se registra en los anales de la guerra. Los alemanes reciben refuerzos del Este de Bélgica. Casi todas las guarniciones han quedado reducidas a su límite extremo. Todos los oficiales alemanes han sido informados por el Estado Mayor de que sólo que Alemania triunfe en la actual batalla la ocupación de Bélgica será permanente, pues de lo contrario los alemanes tendrán

que retroceder al través de la línea del Mosa. Bélgica se ha convertido en un gran hospital. Los heridos de Ostende son llevados a todas partes, pues los hospitales allí están llenos. En Bruselas los hospitales militares están llenos hasta las puertas y por ello es que las autoridades militares han decidido no cuidar a los soldados alemanes que tengan fie-

bre que pase de cierto grado y han resuelto que a aquellos que estén en tal estado de gravedad que les impida regresar pronto al servicio, se les deje morir. Millares de heridos alemanes han perecido en los caminos hacia Brujas y Gante, cuyas ciudades también están atestadas de heridos. La Cruz Roja es completamente impotente para hacerle frente a esta emergencia. Los habitantes de Hasselt vie-

SERVICIO PARTICULAR Y EXCLUSIVO DE "LA INFORMACION"

Despachos recibidos a las 3 de la mañana

ron pasar ocho zeppelines que, con equipos completos de guerra se dirigían hacia el Oeste. Este espectáculo extraordinario hizo que todos los habitantes de Hasselt se lanzaran a las calles.

LONDRES, 29.—El Corresponsal del "Daily Mail" en Petrogrado, dice que la gran batalla al Sur de Varsovia aún continúa con violencia. Los alemanes, aunque luchan con denuedo en muchos puntos, diariamente se les obliga a retroceder. Más allá de Radem los rusos emprendieron un ataque que del Este se extiende hacia el Norte, adelantando la marcha con un espíritu admirable. Los alemanes se encuentran admirados y descorazonados al encontrarse siempre estrechados contra tropas frescas y descansadas. El secreto está en el plan de los rusos de mantener una inmensa reserva tras de todo ejército, para cambiar los regimientos con frecuencia y no dejar que los mismos soldados permanezcan mucho tiempo en la línea de combate. De esta manera no solamente se hace una demostración efectiva de la superioridad numérica de los que efectivamente luchan, sino que la inmensidad del ejército del Czar comienza a ejercer una marcada influencia en el desarrollo de la campaña y hace que los alemanes se sientan más fatigados. La "Gaceta del Ejército" dice que los pri-

sioneros que pasan por Kierr confiesan que sentían deseos de ser capturados, pues no solamente han descubierto que el ejército ruso los arroja numéricamente, sino que éste posee artillería más mortífera, e infantería más atrevida y arrojada. Respecto a los cosacos; dijeron que por lo general en sus ataques se lanzan sobre el enemigo como una corriente de lava que destruye cuanto encuentra. Todas estas ventajas tienen un efecto marcado. En el terrible combate cerca de Przemysl un batallón húngaro huyó aterrizado ante un ataque inesperado, lanzando sus armas, mochilas, sobretodos, cantimploras y abandonando sus cañones de tiro rápido y sus carros cargados de pertrechos. Hace pocos días 3 regimientos de "Húsares de Hungría", hicieron una carga contra las baterías rusas que se encontraban a la orilla de un bosque; entonces los húngaros, que no habían temido enfrentarse valientemente a los cañones, fueron dominados por el pánico más espantoso. No se escuchaban más que gritos de terror y se veían hombres atravesados por lanzas, que apenas tenían la apariencia de seres humanos. Todos los esfuerzos de los húngaros por reorganizarse, fueron en vano. En el campo quedaron tendidos millares de hombres y de caballos.

## Nuevos métodos quirúrgicos en los campos de batalla

(Traducido de "The Literary Digest" de 10 de octubre corriente, especialmente para LA INFORMACION.)

Alguien ha dicho que en los ejércitos de Europa, hoy día, se cuenta con mejores elementos para enterrar a los muertos que para cuidar a los heridos.

Parecerá un ridículo ejemplo de negligencia que, en donde grandes números de heridos tienen necesariamente que resultar en cada combate que se libra, se carezca de los medios adecuados y no se hayan tomado las medidas más minuciosas para cuidar de ellos en debida forma.

Sin embargo, debe admitirse la circunstancia de que en la guerra de hoy día se lucha de una manera que no tiene precedente; con equipos que no han sido ensayados, de acuerdo con métodos desconocidos y que jamás se habían puesto en práctica en guerras anteriores. Los cirujanos militares de los ejércitos y sus ayudantes tienen que enfrentarse a ciertas condiciones para las que nadie podía haber estado preparado de antemano. En seis semanas de lucha, casi un cuarto de millón de hombres habían sido heridos. Es esta una cifra que no puede encontrarse en la página más sangrienta de la Historia.

En el "New York Herald", el Doctor James J. Walsh, explica las dificultades con que tiene que tropezar el cirujano de hoy día y dice: "Durante la guerra civil en este país, o aún durante la guerra franco-prusiana, una batalla duraba un día; a lo más dos y una parte del tercero, pero después se presentaba una tregua, una oportunidad de curar y socorrer a los heridos; de

transportarlos por lo menos a los hospitales de campaña y allí recibir un tratamiento adecuado. Hoy día hay probabilidades de que esto no se haga sino hasta después de haber transcurrido muchos días, en cuyo intervalo se acumulan tantos heridos más que requieren asistencia, que sobrepasan en mucho a lo acontecido en las batallas libradas por las generaciones del siglo pasado.

Este nuevo problema ha dado lugar a que se desarrolle un nuevo método de procedimiento, de parte del cirujano y un método moderno de cuidar a los heridos, en los campos de batalla, cuyo método si no es del todo perfecto por lo menos contribuye eficaz y poderosamente a mitigar y evitar los terribles sufrimientos que de otra manera se tendrían que soportar.

El cirujano de hoy en día no espera hasta el final de la batalla ni permanece en locales a retaguardia esperando que los heridos le sean transportados para atenderlos. El número de heridos es tan crecido y la batalla se lleva a cabo con tal violencia, que impediría esos movimientos constantes de los cuerpos de sanidad.

Provisto de un estuche de bolsillo que contiene los instrumentos y ligaduras más indispensables; en que lleva algunos antisépticos, especialmente iodina; una jeringa hipodérmica y antes que todo una abundante cantidad de morfina y otras drogas anodinas, el cirujano se arrastra de pies y manos a lo largo de las interminables filas de muertos y heridos. Esto lo hace en medio del fragor de la batalla, exponiendo heroicamente su vida, mientras que sobre la cabeza le silban las balas

y en redor estallan con siniestro estruendo las formidables granadas. Llega hasta los heridos que necesitan de sus servicios y allí con solicitud procede a prestárselos de la mejor manera que puede en ese momento y bajo las indicadas condiciones y circunstancias.

En síntesis los nuevos deberes de un cirujano en campaña son éstos: alivio temporal del dolor y supresión de la pérdida de sangre. Tal vez transcurran varios días antes de que aquel a quien se ha aliviado pueda ser conducido a los cómodos salones de un hospital de campaña y colocarlo en ellos, pero mientras tanto el hospital está en el campo de batalla mismo. El cirujano moderno ya no se confía solamente de antisépticos. Ha adelantado un paso más y ahora los anestésicos desempeñan un papel importantísimo en su equipo de campaña.

El Doctor Walsh refiriéndose a esta parte del procedimiento moderno se expresa así: Tan pronto como se descubre la presencia de un herido, en el mismo lugar donde ha caído, se le aplica una dosis hipodérmica de morfina; se le coloca lo más cómodamente que se puede, sosteniéndole los miembros lastimados y se le ponen sus ropas dobladas bajo la cabeza, a manera de una almohada. Todo el soldado, en cualquier ejército moderno, carga en su mochila un paquete de substancia antiséptica y uno o dos rollos de vendas. El cirujano examina la herida, especialmente en busca de las grandes hemorragias, las que alivia al ligar las arterias mediante el empleo de las pinzas hemostáticas. Las hemorragias secundarias se suspenden

con pediculis de compresas y puede prepararse un vendaje que retroceder al través de la línea del Mosa.

La ligadura, que era el medio antiguamente empleado para impedir las hemorragias, ejercía una gran presión en los contornos de un miembro lesionado y de esta manera impedía que la sangre continuara corriendo, pero este recurso ha caído casi completamente en desuso, por las muchas horas que deben transcurrir antes que se le pueda prestar mejor cuidado al herido y en cuyo intervalo se desarrollaría la gangrena u otras complicaciones infecciosas. En donde una arteria no ha sido directamente interesada, la presión de la gasa es suficiente para lograr la taponización, tanto más cuando se emplea conjuntamente con el uso de la morfina que disminuye considerablemente la presión sanguínea y cuyo efecto letárgico impide los movimientos convulsivos del paciente y la consiguiente re-apertura de los puntos de sutura.

El hecho de que la gasa es antiséptica y que es cuidadosamente llevada por cada individuo en su envoltorio original que la conserva siempre aséptica, proporciona el material necesario y conveniente para la primera cura. El cirujano que se arrastra por el suelo en su benéfica y humanitaria misión nunca podría llevar el material necesario en suficiente cantidad, ni podría impedir que este material, llevándolo en grandes cantidades, se mantuviera a salvo de la contaminación por el contacto con materias infecciosas. No todo el material que lleva un soldado en su mochila se emplea para curar sus heridas y en este caso ese sobrante

mente para curar a los que se encuentren a su lado.

En los casos de fracturas de los huesos la bayoneta o el rifle del mismo soldado hacen las veces de tablillas, de tal manera que cuando haya que moverlo, porque ello se haga posible, los tejidos y músculos ligados al hueso fracturado no sufrirán mayores destrozos de los que han sufrido con los primeros movimientos del herido después de la fractura. De esta manera se evita además que las fracturas se compliquen y mediante el empleo de la gasa antiséptica se excluye el aire exterior y las posibles infecciones.

En los casos en que una herida presenta tendencias especiales de infección se emplea la iodina como un poderoso antiséptico y como un eficaz protector. La iodina se emplea también como un antiséptico antes de introducir la aguja hipodérmica y para evitar que alguna materia infecciosa de la piel pudiera contaminar la pequeña abertura producida por ésta, pues los soldados en muchos casos, tal vez por negligencia sino por necesidad, durante largos días han tenido que descuidarse de su aseo personal y por lo tanto su resistencia vital se encuentra tan deteriorada que favorece cualquier infección.

Las substancias antisépticas que han desempeñado papel importante combinadas con los efectos del anestésico vienen a completar la obra de recuperación y alivio del enfermo.

El Doctor Walsh demuestra hasta la evidencia los efectos benéficos que la morfina produce en el calenturiento organismo del paciente que se encuentra

una sobre-excitación nerviosa, y refiriéndose a estos resultados dice así: "Pocos minutos transcurren después de la inyección hipodérmica hasta que el soldado herido se comienza a sentir más tranquilo y aliviado. La dosis por lo general es suficientemente fuerte para que el soldado, a pesar de que la batalla continúa a su reedor, se duerma tranquilamente. Si varios días de lucha han transcurrido sin que el soldado haya podido dormir, como con frecuencia ha sucedido durante la presente guerra, mediante el benéfico empleo de la morfina, el sueño se apodera rápidamente del herido, a pesar de su propio dolor y del ruido y la confusión que reina en torno suyo. El cuadro de estos soldados que tranquilamente duermen y sueñan a través de las horas que debieran ser de mayor dolor y desconsuelo, es uno de los agentes tranquilizadores más poderosos en la terrible escena que presenta uno de los modernos campos de batalla.

La mayor parte de los heridos sufren intensamente a causa de la sed que los devora: en parte porque no ha habido una oportunidad propicia de que puedan ingerir sustancias líquidas, en suficiente cantidad antes del comienzo de la batalla; en parte porque sus inauditos esfuerzos han contribuido a consumir los líquidos que llevaban en el cuerpo y finalmente porque han estado tan ocupados, que esto no les ha permitido tomar suficiente líquido cuando se ha presentado la oportunidad de hacerlo. La morfina aplaca esta sed mejor que cualquier otro medio que para ello se empleara. En infinidad de casos sería sumamente peli-

groso llevar una cantidad de agua a un soldado que se encontrara en estas condiciones: aumentaría repentinamente la presión sanguínea, lo cual favorecería las hemorragias en los mismos puntos en que se había logrado el estancamiento y con frecuencia sería de un resultado fatal para aquellos que tuvieran heridas en la región abdominal, heridas que hubieran interesado el estómago o bien los intestinos. La única esperanza para esta clase de heridos es su tranquilidad y que sus vías digestivas permanezcan durante algún tiempo completamente libres de todo líquido o alimento. No es pequeño el número de los que completamente recuperan la salud bajo tales circunstancias y con tal sistema de tratamiento.

Generalmente se desarrolla un sentimiento de compasión por el hecho de que los soldados en la línea de batalla, por lo general, tienen que pasar largas horas sin recibir alimentos y deben pasarla sin gran cosa que comer. Muchos de ellos debieran agradecer, principalmente los que sufren heridas en la región abdominal, que sus estómagos e intestinos estén vacíos, porque esto constituye el mejor medio para impedir el derramamiento del contenido de los intestinos, que es en la mayor parte de los casos la causa principal de las peritonitis mortales. Una herida, aunque haya interesado ambas paredes del estómago o del intestino, si éstos están vacíos, raramente produce más que una peritonitis en una área determinada y ha habido casos de que a un in-

HACE UN PLACER DE LA DIGESTION SI SE TOMA EN LAS COMIDAS

Cerveza Traube LA BEBIDA IDEAL

DA VIGOR A LOS VIEJOS, FUERZA A LOS JOVENES Y BELLEZA A LAS MUJERES

VIENE DE LA 1a. PAGINA

dividuo, una sola bala le cause siete heridas...

El efecto de la morfina es benéfico y favorable en varios sentidos. El hombre al sentirse herido...

La naturaleza sabiamente ha dispuesto que muchos hombres pierdan el conocimiento después de recibir una herida...

Además se pierde el instinto de compasión y desaparece esa depresión espantosa...

El cirujano se arrastra de un herido a otro, curándole sus heridas por este sistema...

El cirujano debe tener mucha sangre fría, ha de proceder sin el menor temor...

tar atento y fijo en el desempeño de su humanitaria y delicada misión...

Frecuentemente, media hora después que el cirujano ha atendido a algún herido...

Esta es, la humanitaria y peligrosa misión del cirujano, en los campos de batalla hoy en día...

Los hombres, mediante el empleo de cañones de tiro rápido podrán ser barridos por cientos...

La camarería salvaje continúa si neceser, pero el cuidado solícito y consolador del cirujano viene a mitigar un tanto sus efectos...

Un ciudadano costarricense promete denunciar hechos gravísimos ante el señor Presidente de la República

"En tanto que el pueblo yace en la miseria, hay quienes viven de la intriga y del robo a la Nación"

S. José, 31 de Octubre de 1914. Sr. Presidente de la República. S. D.

Muy estimado señor: Al tener la honra de dirigir a V. la presente, lo hago convencido de que no serán vanas mis esperanzas...

Yo creo, señor Presidente, que la actual Administración...

no será encubridora de los malos actos que sus funcionarios cometan, y me fundo para ello en las pruebas palmarias que está dando en hacer la felicidad de la República...

Ha llegado la hora en que a la luz meridiana del análisis no son puros los que traspasan...

do el crisol del periódico dejan una estela sucia como digno fruto de su conciencia negra...

Esperando su atenta contestación, me es grato suscribirme de V. muy obsecuente servidor y partidario,

LUIS SAENZ.

Nota de duelo



DON JOSE A. ROBLES

Publicamos la fotografía de este apreciable caballero recientemente fallecido en Saint Thomas...

La paciencia de un detective para dar con un ladrón

El detective de la hazaña es de San José.

Tuvo la paciencia de seguir por varios días, paso a paso, a un tipo que por hábil golpe de vista suyo, le tomó por sospechoso.

El ladrón marchó un día a S. Feidro de Heredia, y el detective lo siguió.

Allí le vigiló de cerca, y lo tomó infraganti robándose una vaca.

El detective nada le hizo.

El ladrón marchó a Heredia; esto fué el miércoles; y llevó a la feria de ganado la vaca, donde la vendió, y fué entonces cuando capturó al ladrón quien está preso y a la orden de la autoridad correspondiente.

LA ESCUELA DE AGRICULTURA

A pesar de la pequeñez y modestia conque este Centro ha iniciado sus labores, ya cuenta con algunos campos de ensayo...

GUSTAVO L. MICHAUD. Agente.

SOCIEDAD DE OBREROS SIN TRABAJO AVISO

He recibido de "La Informacion" el detalle de las contribuciones NO PAGADAS.

San José, 28 de octubre de 1914.

RUPERTO SAENZ, Tesorero.

Notas sueltas

Ha sido nombrado Sub-Inspector de Hacienda de Limón, nuestro muy estimado amigo don Juan Francisco Montealegre.

Felicitemos al amigo Juan Pancho, por el nombramiento.

En los primeros días del mes de noviembre, será la elección de la nueva Directiva de la Facultad de Medicina.

Del Salvador

Santa Ana, 29. Ante la Gobernación presentóse el Síndico Municipal, denunciando mala inversión de fondos.

En todo Occidente se hace ruda campaña contra el saltón. Recíbense noticias halagadoras respecto a los precios del café de la futura cosecha.

Procédesse a arreglar caminos, para facilitar los trabajos agrícolas.

DIARIO DE OCCIDENTE

S. Salvador, 30. Emilio Segura y Roberto G. Ayala presentaron un plano de la ciudad de Santa Ana, para obras de pavimentación y saneamiento de aquella población.

El señor Director de Estadística está haciendo el Pronunciario geográfico y estadístico del Salvador.

TURQUIA DECLARA LA GUERRA A RUSIA

La gran batalla del Yser ha sido la más sangrienta en los annales de la guerra

TOIO, 29.—Despachos recibidos hoy anuncian Turquía le ha declarado la guerra a Rusia.

PARIS, 29.—Los aliados han obligado al ala derecha alemana a retroceder 20 millas. La campaña ofensiva de los alemanes en el Norte de Francia y al Oeste de Bélgica se ha suspendido.

SAN PETERSBURGO, 29.—Los rusos continúan lanzando a los alemanes en Galicia hacia Berlín.

CAPETOWN, 29.—Las tropas leales han hecho huir a los rebeldes.

ROMA, 29.—Las fuerzas combinadas de los austriacos y alemanes en Polonia retroceden.

PENANG, 29.—El crucero alemán "Emden" hundió un crucero ruso y un cozatorpedero francés en esta bahía.

LONDRES, 29.—La batalla del Yser es la más terrible en los annales de la guerra. Los cadáveres de los combatientes obstruyeron completamente el canal.

Interes que abona el Banco de C. Rica

Table with interest rates: A 3 meses plazo... 2%, A 6 meses plazo... 4%, A 1 año plazo... 5%, A 360 días vista... 6%, Sección de Ahorros... 4%

San José, 6 octubre 1914.

Acabamos de recibir Semilla de cebollas canaria

Tom's Fernández Hno.

Teléfono 198. Apartado 614

Sociales y personales

Tenemos la pena de informar a nuestros lectores que la respetable dama doña Carmen Fábrega de Esquivel, digna esposa de nuestro apreciado amigo el caballero don Fabián Esquivel...

—La distinguida señora doña Luisa Millet de Giustiniani guarda cama desde hace algunos días, aunque dichosamente la dolencia que sufre no es de cuidado. Desamos que recupere cuanto antes la salud tan apreciable dama.

—El doctor don Luis Paulino Jiménez se encuentra restablecido de la enfermedad que le afectó hace pocos días.

—Se halla enfermo el joven Ramón Ramírez A., activo empleado de la casa Edgar Knorr y Co., cuya mejoría deseamos.

—Continúa gravemente enfermo don Gerardo Zamora Salinas. Debido a su prolongada enfermedad, se encuentra muy prostrado.

—Se ha embarcado ya, de regreso al país, don Aurelio Castro Carazo, quien ha permanecido por espacio de varias semanas en los Estados Unidos, por motivos de salud.

—Ha entrado en convalecencia de su enfermedad la estimable dama doña Lia Segreda de Quirós.

—Regresó de Limón, a donde lo había llevado asuntos de su cargo, don Marcelino Acosta.

—Para sus fincas, en la línea de Limón, partió don Francisco J. Peralta.

—Completamente restablecida hemos tenido el gusto de ver a la señorita Florita Pagés.

—Mejor ha continuado la señorita Tina Beltrán, de la operación sufrida en días pasados.

—La señorita Lillian Bolandí, que estuvo enferma últimamente, se encuentra ya un tanto restablecida; lo celebramos.

—Regresó de Inglaterra el joven Jorge Zurcher.

—Ayer regresaron de Italia, en donde se encontraban en vías de estudios, los jóvenes José Angel Coto y Julio César Ovaras.

—Para Heredia salió la señorita Rosalina Castro Sáenz.

—Enfermo, aunque no de cuidado, se encuentra el joven Carlos González.

—Hemos tenido el gusto de saber que ya se encuentra mejor la niñita Inecita Jiménez, hija del caballero don Roberto Jiménez.

—De plácemes se encuentra el hogar de don José Soto y doña Zoila Calvo de Soto, por la llegada de un niño.

—Don Diego Masis, cumplido empleado del Ferrocarril al Pacífico, se encuentra mejor de la enfermedad que durante mucho tiempo ha padecido.

—En Tierra Blanca se encuentra, en busca de salud, don Benjamin Escalante.

—Enferma se encuentra desde hace algunos días la señora esposa de don Nicomedes Sotela.

—Ya se encuentra restablecida doña Trinidad Aguilar v. de Valladares.

—El domingo próximo se efectuará una fiestecita en el Asilo de la Infancia, de la cual daremos amplia crónica en nuestra edición del martes.

—Procedente de Alajuela, estuvo en esta capital don F. F. Noriega.

—El jovencito Ricardo Cañas, que sufrió una quebradura en el brazo derecho, se encuentra ya completamente restablecido.

—Salió a recorrer la línea bajo su mando, don Isaac Zúñiga Montúfar, Administrador General del Ferrocarril al Pacífico.

—Para San Ramón salió don Joaquín Fernández Montúfar.

—Uno de los niños del Dr. don Angel María Bocanegra, Magistrado de Guatemala en la Corte de Justicia Centro Americana, ha estado enfermo.

—Regresó de Puntarenas don Adriano Urbina.

—Mejor se encuentra ya el niño de don J. A. de Amaral Murtinho, que en días pasados estuvo enfermo.

—De Limón regresó doña Susana C. v. de Quirós.

—Enviamos nuestras felicitaciones a don Gonzalo Quirós y a su señora esposa doña Amparo González de Quirós, por la dicha que han tenido de ver aumentado su hogar con un precioso chiquitín.

—Falleció en Santo Domingo de Heredia don Gerardo Jiménez C., quien por mucho tiempo desempeñó el cargo de Director de las Escuelas graduadas de aquel lugar.

—Enfermo se encuentra don Jorge Castro Herrera.

—El activo joven Rafael Fonseca Zúñiga regresó de San Ramón.

—Procedente de las fincas del Guanacaste se encuentra en esta capital don Alfonso Salazar. Lo saludamos afectuosamente.

—Próximamente contraerá matrimonio don A. Roque Ferrer, con una simpática señorita de esta ciudad.

CLINICA DENTAL DOCTOR RUBEN CASTRO CIRUJANO DENTISTA AMERICANO

Azúcar de Juan Viñas Existencia de las 3 clases Para informes y condiciones dirigirse a Lindo Brothers SAN JOSE 2998

"La Puerta del Sol" Siempre precios fijos, però baratos Avisamos a nuestra numerosa clientela que acabamos de recibir un inmenso surtido de vestidos de casimir y dril para niños de 3 a 14 años y un nuevo surtido de Corbatas y pañuelos para hombre HERRERO & GIL.

# CESAR ARGUEDAS

## HAGA UNA VISITA PARA CONVENCERSE

¡Qué locura la que hace César Arguedas protegiendo a un pueblo que no agradece! pues todo el que le gusta vestir bien, sabe que los vestidos que valen en todas partes \$ 35.00, de saco y pantalón, él regala a \$ 22.00; lo mismo que los vestidos de chaquetón y pantalón que en otras partes cuestan \$ 22.00 él los vende a \$ 15.00 También deben saber que vende pantalones de \$ 10.00 el corte a \$ 7.00, pues el señor Arguedas quiere que el pueblo comprenda que no es con discursos como se protege sino con hechos reales. Y para convencerse hay que acudir a dicha tienda establecida en el Mercado de esta ciudad. No hay que olvidar que en estos días está recibiendo los famosos casimires "Castor" que hace 30 años vinieron al país. 4657-30 oct.

## De Santa Bárbara de Heredia

Octubre 28. Luz, luz, luz. Esa es la voz de este vecindario, el que con ansias espera la resolución del contrato en referencia, ya sea favorablemente o no, pues este es un asunto añejo que no merece tantos cuidados para resolverse, porque entre más tardado sea, más está perdiendo la Municipalidad, pues de las aguas siempre se está aprovechando la Compañía y a ellos les importa un comino que se apruebe o no dicho contrato. Hace ya algunos años que estamos en estas dificultades, cosa que el Supremo Gobierno pudiera haberlo terminando, aprobando el contrato celebrado entre el Municipio y la Empresa de luz eléctrica, haciéndole un gran favor a este pueblo que siempre ha sido olvidado por nuestros representantes. Oramos que el actual Gobierno encabezado por un comprovinciano, y a la vez conocedor del abandono en que estamos, nos daría la mano, y cuando menos nos aprobara el contrato, que de él depende su aprobación, con lo que el pueblo de Santa Bárbara le quedaría sumamente agradecido y a la vez tendríamos, o mejor dicho, nos quedaría un recuerdo de su laboriosa administración. Además hay muchas casas particulares, edificios públicos y el comercio en general, que tienen

desde hace como un año sus instalaciones y sin esperanza de tener luz, pues la Compañía se ha limitado a darnos únicas cuatro lucecitas en la plaza.

Según he oído decir, se ha pensado elevar un memorial al señor Presidente, a fin de que se digno resolver este asunto como dije antes, si o no, para saber a que atenerse. Eso es lo conveniente.

### DEBE REMEDIARSE.

No le parece al Político, que eso de juegos prohibidos en casas particulares y en calles donde se esta corrompiendo la juventud es una barbaridad, y que él debiera perseguir con mucha actividad? No le parece también que las ventas de guaro los domingos es otra barbaridad? No cree también que las ventas de artículos de pulperías en casas particulares sin esta patentadas, no conviene a los intereses municipales?

### FILARMONIA.

Muy satisfecho está este pueblo con el nombramiento de Baltazar González como Director de esta Filarmónica, pues ahora tendremos recreo y retreta los jueves y domingos de cada semana, de lo que se nos había privado hace mucho tiempo.

### CORRESPONSAL.

### INSERCIÓN SOLICITADA

## Asuntos municipales de Siquirres

### Voto negativo del municipio Strasburger en el negocio casas Beltran

Señor Director de LA INFORMACION. San José.

A continuación encontrará Ud. mi voto negativo como Municipio en una negociación del Municipio de este lugar con el señor Hermenegildo Beltrán, aunque esa noche me amenazó el señor Viquez con una acusación sino retiraba mi voto negativo y el que creo debe permanecer firme, pues creo que la negociación es absolutamente mala para el Municipio, y no lo retiro aunque así lo quiera el señor Viquez, advirtiéndole al señor Director que este señor no es nada en el Municipio y que se atrevió en la sesión que originó mi voto negativo a decirme que retirará mi voto. Que tal...

Esto porque el Presidente Municipal le dió permiso...

Mi voto negativo es el siguiente:

Señores Municipales: Considerando la proposición de la compra de las casas del señor Hermenegildo Beltrán, debo decir a Uds., que mi voto negativo ha sido desde el principio de la negociación. No omito manifestar que un tan trascendental asunto como éste no podía no debía haber ningún punto de vista haber sido aprobado sin el debido estudio. Como va a ser posible que en un rato de sesión pueda verse si conviene o no un negocio sin un estudio minucioso? Acaso ese negocio se discutió la noche que Uds., lo aprobaron? Ese negocio ha sido aprobado simplemente y por la única razón de haber dos contra uno, pero nunca por la conveniencia o que reporte alguna ventaja al Municipio. Por otro lado el señor Hermenegildo Beltrán está en el derecho de querer o pretender hacer su negocio, ese punto está correcto, pero que el Municipio lo quiera hacer en la forma propuesta es imposible y por eso yo, señores, me he negado desde un principio y ahora que veo que se empeñan en semejante negocio no me queda más remedio que negarle mi voto para no cargar con tan tremenda responsabilidad.

Las razones que tengo para oponerme a ese negocio, son muchos los puntos, pero citaré unos pocos: 1.º El precio es exagerado, tomando en consideración la clase de casas. 2.º El lugar donde se encuentran. 3.º El estado de éstas, pues ni se ha nombrado una comisión para revisar dichas casas ha-

siendo un negocio completamente a ciegas. 4.º El aseguro que tendrá que pagar el Municipio desde el momento que las adquiriera, (esto si no se quiere dejarlas a la buena ventura) si se quiere conservar el capital invertido en dicha compra, y por último hacerse cargo el Municipio de una hipoteca con que están gravadas dichas casas y la que asciende a la bicoca de \$10.000.00 y pagar un interés del 1 y medio por ciento. Puede el Municipio hacer un negocio de tal naturaleza sin violar los derechos de la comunidad? Puede un negocio de esta índole ser aceptado para quien le importa los intereses de la Comunidad? La contestación es categórica. No, no puede ni debe ser aceptado, y por esa razón he estado en contra de ese negocio que solo la precipitación con que se presentó y aprobaron los señores Shaw y Alvarado sin más trámites que el deseo de dichos señores, pues no puedo creer que si los señores Shaw y Alvarado hubieran estudiado ese negocio jamás le hubieran dado su admisión y mucho menos darle su aprobación. Por otra parte, no veo la razón que tenga el Municipio para precipitarse a un abismo que puede evitar. Si ese negocio de las casas del señor Hermenegildo Beltrán fuera de provecho para la Municipalidad, no viéramos el empeño que toman para hacerlo aparecer a los ojos de los miopes como bueno.

Aseguro que las casas del señor Beltrán no valen el precio que piden por ellas, ni mucho menos el interés que tendríamos que pagar junto con el capital—hay más—no creo y lo digo con entera buena fe, que en este negocio el Municipio no consigue sino compromisos, prueba de ello es el interés que toma el Sr. Beltrán para salir de esos mismos. Para no cansar a los señores municipales no cito enumerando las miles de dificultades y tropiezos y compromisos con que se encontraría el Municipio en esta negociación y por eso yo como uno de los representantes de la comunidad me opongo en todas sus partes a la negociación y acogida que ha tenido en este Municipio. Si de veras se proponen el Municipio comprar una casa propia, ahí tenemos una proposición del señor José Salazar Barceci: Nos da esta casa forrada con tela metálica y repleada con cimicento. Esta casa es nueva como lo saben los

señores Municipales, mide 72 pies de frente por 56 de fondo, además nos da 10 metros más de terreno adicionales de fondo y cinco de un lado, nos la da por \$23.000.00 pagando 500 colones mensuales sin intereses de ninguna clase, es decir, que con la renta misma que produce se puede arreglar como se desee. Además el punto donde se encuentra dicha casa es inmejorable. Todo esto me parece que sería ganancia para la Municipalidad.

Si nos proponemos dotar al Municipio de una casa propia, hagámoslo en buena hora, pero hagámoslo en condiciones que reporten ventaja y nunca que sean contra los intereses municipales.

Si tenemos que hacer el sacrificio que no lo veo, de adquirir un edificio propio, hagámoslo, yo estoy dispuesto a cooperar en todo, siempre que sea en beneficio de la comunidad; pero, por ningún punto me encontrarán dispuesto a secundar planes que no correspondan a los deseos de los que nos encomendaron en nuestras manos los intereses comunes.

Hay además un punto importantísimo que no han visto los señores Municipales Alvarado y Shaw en la negociación con el señor Beltrán y es el punto importante en que se encuentra situada la casa del señor Salazar

Señores Municipales: creo haber explicado las razones que he tenido para negarle mi voto desde un principio a la negociación que tiene el señor H. Beltrán con el Municipio. Advirtiéndole que este mi voto negativo lo haré llegar hasta el Presidente de la República y lo haré publicar por la prensa para descargar la responsabilidad que pudiera venir sobre mí y para que la sanción pública juzgue si ese negocio merecía la aprobación de los que estamos representando intereses ajenos.

Soy de los señores Municipales muy Atto. y S. S.,

C. STRASBURGER, Municipio.

Siquirres, octubre 26 de 1914

El dinero invertido en la sabrosa DOBLE DE TRAUBE es una economía obligada en esta época de dificultades, pues tomándola se obtienen juntamente fuerzas para el trabajo y expansión para el espíritu.

### ASMA

Esta penosa enfermedad, que tanto aflige, se calma en sus ataques más fuertes con el uso constante del Jarabe de Tabonuco al Guayacol. La enfermedad desaparecerá por completo. No debe usted olvidar que este preparado no tiene rival para el tratamiento de las enfermedades del pecho, pulmones y garganta.

Pruébelo, si usted lo necesita o aconsejéselo a sus amigos, que ellos le quedarán agradecidos.

### Muchachas Que Trabajan

Las señoritas que trabajan están particularmente propensas a males femeninos, y muy en especial cuando tienen que permanecer de pie desde la mañana hasta la noche. Día por día, durante todo el año, tienen la muchacha que trabaja pues en muchos casos es ella la que sostiene la familia: es necesario que ella gane el pan para que otros subsistan. La señorita está obligada a ir al trabajo y cumplir con lo que le está encomendado aunque se sienta bien ó no, aunque llueva ó brille el sol.



Los síntomas de enfermedades propias del sexo que producen estas condiciones se manifiestan pronto por debilidad y dolores en la espalda, dolores en las piernas y parte baja del estómago. Como resultado de mojarse los pies con frecuencia, sus periodos se presentan irregulares y dolorosos y siente desmayos, pierde el apetito y, finalmente, la vida se le hace amarga y apenas si puede cumplir pensosamente con sus deberes.

### El Compuesto Vegetal de la Sra. Lydia E. Pinkham

es altamente recomendado para las muchachas que trabajan y es casi universalmente usado por gran número de las mismas.

Grand Caymán, Indias Inglesas. "Sufrí por años con menstruación dolorosa la cual venía acompañada de dolores a través de la espalda y en las caderas. Una amiga me aconsejó que probara el Compuesto Vegetal de la Sra. Lydia E. Pinkham y yo decidí escribirle y obtener su ayuda.

"Al acto principé a tomar el Compuesto y mi sufrimiento desapareció al terminar la novena botella. Nunca dejare de recomendar su remedio a todas las mujeres que sufren."—Sra. RHONA MCCOY, East End, Grand Caymán, Indias Inglesas.

Si está Ud. sufriendo alguna de estas enfermedades y desea un consejo especial, escriba confidencialmente a Lydia E. Pinkham Medicine Co., Lynn, Mass., E. U. de A. Su carta será abierta, leída y contestada por una señora y considerada estrictamente confidencial.



### PREMIOS DE VALOR

PARA LOS QUE DESEAN APROVECHAR ESTA OPORTUNIDAD EXTRAORDINARIA.

Para introducir nuestro maravilloso remedio Purifina entre las personas de habla española, hacemos la siguiente oferta:

Purifina es un unguento que posee grandes propiedades para curar, garantizado bajo la ley de Comestibles y Drogas para el mes de Junio 30, 1916, del Gobierno de los Estados Unidos. Se usa con resultados benéficos en Instituciones privadas y públicas en los Estados Unidos para picadas de culebras, picadas de mosquitos y otros insectos; barros, erupción y picazón de la piel, eczema, granos, úlceras, carbunclos, quemaduras y cortadas; dolores, torceduras, irritaciones en la boca, labios cuarteados; para almorranas, enfermedades del cráneo, caspa e irritaciones de todas clases; para reumatismo, gota, amigdalitis, dolor de muelas, papera, dolor de garganta, y muchas otras afecciones e inconveniencias predominantes en climas cálidos.

Purifina se adapta especialmente para climas tropicales y semi-tropicales, y por eso debe encontrarse en todos los domicilios. Es el remedio más barato y mejor de la casa en casos de urgencia. El precio es nada más que 10c. oro la caja.

NUESTRA OFERTA. Mándenos 25c. oro en moneda o sellos, y nosotros le remitiremos por correo, porte pago, 20 cajas de Purifina (tamano regular), las cuales Ud. puede vender entre sus amigos y familiares. Nosotros también le remitiremos nuestro catálogo, preciosamente ilustrado, en donde Ud. puede escoger cualquier premio gratis de acuerdo con las instrucciones que contiene. Además, le devolveremos sus 25c. oro pagados, cuando recibamos su orden regular. Como que esta es una oferta liberal y valiosa, y está hecha nada más que por un corto tiempo, Ud. debe mandarnos los 25c. inmediatamente si desea uno de los preciosos regalos de valor, sin costo a Ud. nada más. Diríjase a:

HICKMAN MFG. CO., 72 Cortlandt Street, Nueva York, E. U. A.

## Sucursal del 'Grano de Oro'

ARTICULOS DEL PAIS

Entre el Mercado y el Cuartel de Artillería, cerca del Pasaje Jiménez

Café, y cacao molidos a precios de situación.

Sucursal de la Panadería "La Josefina" y depósito constante de artículo de primera necesidad.

Se tuesta y muele café y se envía a domicilio con garantía de buen trabajo.

COMPRAMOS Y VENDEMOS GRANOS Y OTROS

ISMAEL HERRERA Y HERMANO

### COGNAC BISQUIT

DE BISQUIT DUBOUCHÉ & C<sup>o</sup> JARNAC - COGNAC

V O C B

UNICOS CONCESIONARIOS: FE<sup>o</sup> RFEIFFER & C<sup>o</sup> - BORDEAUX

### Manteca "El Cochinito"

de puro chicharrón, blanca y pura, la mejor que ha venido al país de venta donde

ANTONIO URBANO y Co. — EL GREMIO

A. T. HARRISON, Agente.

4519-6 oct. s. o.

Manteca "Cochinito" pesa 4 libras más que ninguna de plaza, por consiguiente, la manteca sale 2 colones más barato que ninguna otra.

## QUINA-LAROCHE

TÓNICO, RECONSTITUYENTE y FEBRÍFUO

Recomendado por todos los Médicos.

La QUINA-LAROCHE es de sabor muy agradable y contiene todos los principios de las tres mejores especies de quinas. Es superior con mucho a todos los demás vinos de quina y está reconocida por las celebradas medicinas del mundo entero como el Tónico y el Reconstituyente por excelencia en los casos de:

**DEBILIDAD, AGOTAMIENTO**  
**FALTA DE APETITO, DISPEPSIA**  
**CONVALESCENCIAS, CALENTURAS**

DE VENTA EN TODA BUENA FARMACIA

Exijase la VERDADERA QUINA-LAROCHE

## De Atenas

### FIESTA PATRONAL.

Por enfermedad del señor Cura de esta y por inaugurarse en diciembre el alumbrado de esta villa, se transfirió para esos meses la fiesta que todos los años celebramos los atenienses el día de San Rafael.

### MATRIMONIO

El próximo sábado 3 del corriente se celebrará en la casa de habitación de la señora Margarita Sandoval de Vega, el matrimonio del joven Bernardo Pérez con la señorita Ángela Calderón. Que sea muy feliz el nuevo hogar.

### ENFERMOS

De algún cuidado han estado las siguientes personas: el Pbro don Ricardo Rodríguez, las señoras Adela Porras de Pérez y Rogelia A. de Cruz. A todos les deseamos una pronta mejoría para tranquilidad de sus familiares.

### MAESTRO

El inteligente y hábil joven dominicano don Rafael A. Valerio, director de la Escuela de San Isidro de este Cantón, ha

### estado dando en estos últimos días, clases de Trabajos Manuales en las horas que le quedan libres los Sábados y Domingos, teniendo como discípulos a la mayor parte del personal de la Escuela Central.

### CIRCO.

Según hemos visto en los programas, la Empresa Lezama Hermanos, que en su gira por los pueblos de la República ha cosechado muchos y merecidos aplausos, estará en breve y por segunda vez, haciendo las delicias del pueblo ateniense. Que coseche nuevos triunfos, son nuestros deseos. REGIEN LLEGADO

### El hogar de los esposos Arias

Alpizar fue aumentado con el arribo de una preciosa chiquitina a las playas de la vida. Nos alegramos.

### EGEO.

### PARA CURAR UN RESFRÍADO EN UN DIA

todo el mundo toma el LAXATIVO BROMO-QUININA (Pastillas.) Los boticarios devolverán el dinero si no cura. La firma de E. W. GROVE se halla en cada cajita. PARIS MEDICINE CO., St. Louis, E. U. de A.

## AZUCAR

Muy particularmente llamamos la atención de nuestros clientes a nuestra Maquinaria para la fabricación de Azúcar, y en especial a nuestros TRAPICHES, PAILAS, RUEDAS DE AGUA, etc., etc., de los que hay un buen número trabajando con éxito en las fincas de caña de las regiones de GRECIA y Línea del Atlántico.

Para catálogos y pormenores diríjase a nuestros agentes en esta Bienes & Co. San José, Costa Rica 4442-23 st.

Tenemos el gusto de informar a nuestra antigua y numerosa clientela que el actual conflicto Europeo no altera en nada la buena marcha de nuestro negocio, que nuestra Fábrica sigue produciendo sin interrupción nuestra acreditada Maquinaria para Café, Azúcar, Cacao, Arroz y Hule, y por tanto, todos los pedidos que teníamos en mano así como los que a diario se nos siguen encomendando, se están ejecutando y despachando sin demora alguna.

Wm. Mc. Kimm & Co. Ltd.

AVISOS DE OCASION

Desde esta fecha las condiciones que rigen para anuncios en esta sección, son las siguientes: se cobrará como mínimo por veinte palabras...

25 céntimos por inserción

Para diez palabras o fracción de espacio se cobra CINCO CENTIMOS por inserción.

Cuatro inserciones

Este no rige con los convenios existentes.

A PARTIR del 5 del corriente alquila la casa de madera de Emiliano Padilla, por el Morazan.

REGALO de 100.00 a quien me pruebe que un magnifico piano marca "Shumann"...

QUERRO POBRE E IMPEDIDO.—Hay un pobre muchacho a quien falta una pierna...

NUOVA JARDINERIA.—Se hace toda clase de trabajo. Se venden plantas.

EN LA CUESTA DE MORAS, cerca del Teatro Bolg, se perdió un reloj de oro...

FRENTE AL MERCADO se alquila un magnifico local para cualquier clase de negocio.

SE VENDEN Acciones del Banco Comercial de Costa Rica.

SE alquila una casa pequeña en el barrio de Amón enteramente amueblada...

DOCTOR MARICHAL, Cirujano dentista, de la Universidad N. de Colombia.

SE ALQUILA amueblada la casa de habitación de don Teodoro Mangal...

QUERRE usted tener un vestido bonito y barato? Compre un modelo BUTTERFIELD...

PARA ESTAR LLAMADO a firmar la paz de la guerra de Europa...

MAQUINAS DE ESCRIBIR en muy buena ocasión. Se venden varias marcas...

QUERRO GUERNSEY.—Se vende un terno puro importado directamente de la Isla Guernsey...

SE COMPRA un Catalogo dos Timbres Postales Ivert y Teller-1914.

MANIFIESTO NEGOCIO.—Por no poder administrar vendiendo la Pulpería de la Lax...

SE ALQUILAN los altos de la casa contigua al almacén de Leiva y Mora...

SE VENDEN ACCIONES del Teatro Moderno.—Indicados en la Administración de este teatro.

SE ALQUILA la casa situada en los años de S. Amador & Cia...

Acabamos de recibir Semillas de hortaliza, frescas y Pastos de Rye...

ALMACEN DE GRANOS

Apartado 614 Teléfono 198

RELOJERIA SUIZA

ALCIDES CHAPATTE

Calle del Carmen - San José

Llegó el surtido de relojes, joyas, alhajas, etc.

Chapatte en las mejores fábricas de Europa.

Artículos solamente de buena calidad y a precios baratos.

Completo y mejor surtido, y más escogido de los de sus viajes anteriores.

Pasen a la Relojería para conocerse.

Trato, bueno, cordialidad y buen trato.

35

ALMACEN DE MATERIALES PARA ZAPATEROS DE MARIA V. DE CARBONI

Ofrece a su numerosa clientela un completo surtido en materiales concernientes a este ramo, todo a precios reducidos.

UNA VISITA CONVENCERÁ A USTED. SAN JOSE, COSTA RICA. APARTADO NUMERO 700. TELEFONO 510

New England

Sastrería, Sombrerería y Artículos para caballeros.

Dispone de un magnifico surtido de casimires Ingleses y Franceses y del MEJOR CORTADOR de la REPUBLICA, Sr. LUIS ARONNE...

Ofrecemos al cliente toda clase de garantías sobre la veracidad de nuestras aseveraciones.

LUIS ARONNE Y Co. Prop. 4249

CARNICERIA "EL CAPRICHQ" DE A. COLOMBARI

sita en el Mercado de esta ciudad, tiene para el expendio carne procedente de ganado de las fincas de Coliblanco...

Haga una visita a esta carnicería y se convencerá de que no admite competencia local para cualquier clase de negocio.

Se atienden órdenes por teléfono 321. 3073

A. COLOMBARI. Centre Market.

"LABORATORIO DEL HOSPITAL SAN JUAN DE DIOS"

TELEFONO No. 15 — APARTADO No. 550

Se pone al servicio público según la siguiente tarifa:

Table with 2 columns: Service and Price. Reacción de Wassermann \$10.00, Hemoculturas \$10.00 a 20.00, Examen de esputos 2.00, Examen de pus 2.00, Examen de materias fecales 1.00, Reacción de Widal 10.00, Autovacunas \$25.00 a 50.00, Análisis de orinas de \$2.00 a 5.00, Análisis jugo gástrico 5.00, Examen de sangre 5.00

N. B.—Todo trabajo hecho en este Laboratorio deberá llevar la firma de uno de nosotros.

DR. C. PICADO T. LIC. C. VIQUEZ S. Encargados del Laboratorio

Muy buen negocio en Cartago

Con poderes bastantes, ofrezco en venta el HOTEL LAFAYETTE DE CARTAGO, el mejor establecido en la provincia...

EL PRECIO ES MUY REDUCIDO Y EL QUE LO ADQUIERA HARA UN NEGOCIO EXCELENTE.

Oigo propuestas en Cartago, hasta el día treinta de octubre en curso.

Cartago, octubre de 1914. 4602-21 al 31 oct. JUAN RIVERA B.

Sombreros! Sombreros!

Aviso a mi numerosa clientela y en especial a los Almacenes al por mayor, que estoy por recibir un inmenso surtido de SOMBREROS DE PALMA...

E. A. ROBLES. Pasaje Jiménez número 26. 4688-30 sept. al 31 oct.

Antiguo Hotel Francés

FRENTE AL BANCO DE COSTA RICA

RESTAURADO POR JOSE SACRIPANTI

SERVICIO ESMERADISIMO 4555-14 oct. s. o.

La Casa Bisquit Dubouché & Cia

Garantiza todos sus COGNACS como productos naturales de la destilación de vino de uva cosechada en los distritos de los

Dos Charentes, Francia

CASA FUNDADA EN 1819

PROVEEDORES de la Casa Real de España

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional

TALABARERIA Y ZAPATERIA TO V. DEL PARQUE MORAZAN



JIRON

Especialidad en los ramos de Talabartería y Zapatería. Siem pre surtido completo de monturas y albardas desde \$ 10 hasta \$ 100.

Arneses desde \$ 40 hasta \$ 300. Se da de recibir lámparas para coches, jabones para lavar cuero, aceites y barnices para capotas.

Representante de casas extranjeras. SALVADOR C. JIRON.

Aserradero y deposito de maderas DEL DR. GIUSTINIANI.

100 varas antes de la Estación al Pacífico

Maderas de todas clases y dimensiones, especialidad en tablancillo, tablilla y molduras

4575 Apartado 334 - Teléfono 67 17 oct

"LA ARTISTICA"

— de — LUIS GOMIS

avisa al público en general y su clientela en particular, que ha trasladado su taller de carpintería y ebanistería al local entre la casa de don J. P. Rodríguez Hno. y el

Carmen, donde atenderá como siempre a su numerosa clientela con prontitud y esmero en todas las órdenes que se le confíen.

4353

CEPILLOS PARA DIENTES ALBALINA

Son los más higiénicos y eficaces. Su estructura especial permite su fácil limpieza.

FABRICADOS SOLAMENTE PARA HERMANN & ZELEDON BOTICA FRANCESA 4499

Papel fumar "Serrano"

Avisamos a los consumidores de este papel que para evitar las falsificaciones cada hoja llevará desde hoy al trasluz la palabra "Serrano".

BASIGO & ALVARADO Unicos importadores 2988

TINTORERIA PERALTA

AL SUR DEL COLEGIO DE SEÑORITAS



BUEN TRATO Y PRECIOS BAJOS

J. VICENTE PERALTA 2973

Jardineria en Cartago

Como se aproxima el Día de Finados, hago saber a mi numerosa clientela y al público, que este año cuento con un bonito y variado surtido de flores tanto naturales como artificiales.

Atenderé todas las órdenes que se me hagan de cualquier parte de la República, con todo lo relacionado a Jardinería, como Cruces, Anclas, Coronas y Canastas.

Entenderse en Cartago en mi Jardinería y en Limón con Teobaldo Fumero.

4561-14 al 31 oct. JOSE FUMERO O.

Dr. José M. Arias G.

MEDICO-VETERINARIO

Apartado 680 - San José

Cura toda clase de enfermedades en los animales

4564 al Norte del Mercado. - Teléfono 446 15-31 oct

ENGLISH SECTION

WIRELESS SERVICE

TOKIO, 30.—Despatches received today announce Turkey has declared war on Russia.

PARIS, 29.—Allies have forced German right wing back 20 miles. German offensive campaign in North France and West of Belgium halted.

ST. PETERSBURG, 29.—Russians still driving Germans in Galicia towards Berlin.

CAPETOWN, 29.—Loyalists have routed Rebels.

ROME, 29.—Combined forces of Austrians and Germans in Poland retreating.

PENANG, 29.—German cruiser "Emden" sank Russian cruiser and French destroyer in this harbour.

LONDON, 29.—Battle of Yser most terrible in annals of warfare; dead bodies dammed the Canal.

"The Times" History of the War

BRITISH SEA POWER (From the "Sunday Times" of August 31, 1914.)

Part II. of The Times History of the War, which will be issued to-morrow, will be devoted to naval affairs.

The chapter dealing with the British Navy will define its three principal tasks—the safeguarding of British commerce, the capture of hostile shipping, and the destruction of the enemy's fleets.

The chapter, written by one of the greatest authorities on naval warfare, is indispensable. The general conditions controlling naval strategy which are further considered will help to elucidate the main features of the German tactics which we have lately witnessed—the effort to reduce the disparity

between the sizes of the two fleets by means of mines and torpedo craft—efforts which were successfully counter-acted by the victory of the British Fleet in the Heligoland Bight on August 28.

Official War News furnished to the Press by the British Government

WAR BULLETIN No. 41.

LONDON, October 28th.—The Governor General of the Union of South Africa telegraphs that General Botha reports that he left Rustenburg on Tuesday morning (Oct. 27th), proceeding in the direction in which General Beyer's command was supposed to be.

General Botha came into contact with Beyer's men the same morning and drove them headlong in rout all the day, and captured eighty fully armed men; in the fighting which took place towards the end of the pursuit one of General Botha's men and several men of Beyer's Commando were wounded; when the report was sent off, pursuit was still in progress.

October 28th.—The Belgian Government has telegraphed to the Belgian Minister in London that the situation of the troops on the Yser has improved; the fire of the enemy's artillery has slackened, having been subdued by the guns of the British fleet; the operations of the Allies at Ypres are very satisfactory.

October 29th.—The following French official communique was issued last night: "Two night attacks, attempted by the enemy in the region of Dixmude appears to be moderating, and our offensive movement continues to the North of Ypres; between La Bassée and Lens there has been slight progress on our part; from the rest of the front there is nothing new to report."

October 27th.—French official communique issued this afternoon states "The struggle continues to be particularly fierce between the mouth of the Yser and Lens region; where the allied forces have not retired at any point, and have continued to make progress between Ypres and Roulers; in the Soissons-Berry-au-Bac district the artillery combat ended in our advance, and resulted in the destruction of several batteries of the enemy's guns; in the region East of Nancy, between the Forest of Besance and Paroy, we have assumed the offensive, and have driven the enemy back across the frontier. On the River San, and to the South of Przemysl, the Russians have increased their offensive tactics."

October 27th.—French official communique issued last night "Nothing to report except some progress on our part in the region South of Dixmude."

October 28th.—French official communique issued this afternoon. "During the course of yesterday the German attacks in the whole region between Nieuport and Arras have been much less violent, and our positions everywhere have been maintained, and we continued to make progress North and East of Ypres."

We also made some progress between Combrin and Arras. More and more confirmation is to hand that the German losses in killed, wounded and prisoners have been considerable in the Northern region. On the right bank of the Aisne, the Germans attempted a very violent night attack in the region of Craonne and on the heights along the Chemin des Dames they have been repulsed. In the Woivre district our troops continued to advance into the woods between Apremont and St. Michel, as well as into the wood of Le Pretre."

WAR BULLETIN No. 40

LONDON, October 24.—Kitchener makes the following announcement to-night "Situation continues to be satisfactory. Fighting severe and continuous, but ground is being gained, and many prisoners have been taken; one of our Divisions has captured two guns."

French communique issued last night says "In Belgium Nieuport has been violently bombarded; the effort of the Germans has continued on a front from Nieuport to Dixmude, without, accord-

MOVIMIENTO DIARIO

NACIMIENTOS

América, natural de Amparo Abarca Zeledón.

Maria, natural de Elisa Campos Porras.

Luis, natural de Ramona Hernández.

Guillermo, natural de Lia González Abarca.

PASAPORTES.

Alfonso Portocarrero Solís, para Nicaragua.

José Antonio Ledezma y niño, para Cuba.

CORREO

Para el sábado próximo correspondencia para Europa y to.

Estados Unidos, vía Boston.

DEFUNCIONES

Justiano Bustos, de 21 años.

Línea Vieja.

Ramón Jiménez, de 5 minutos de edad. San Sebastián.

HOTEL

Imperial. Entraron: J. Brenes y Alfonso Salazar, de Puntarenas.

Internacional. Entraron: A. Barry Woods, de San Carlos y Alberto López de Puntarenas.

Francés. Entraron: W. D. Shannes, Francis Smeddle y John Smeddle.

San José. No hay movimiento.